



L'association Morgane



Bulletin d'information - Juin 2013

L'association Morgane bouillonne d'activités et l'Asem (Association Sénégalaise de l'Ecole Moderne) déborde de projets. Notre enthousiasme ne faiblit pas, ne peut pas faiblir grâce à toutes les propositions de qualité qui nous sont faites et que nous nous efforçons de mettre en œuvre. Elles sont nombreuses et vous pourrez les découvrir à nouveau dans ce bulletin. L'association Morgane vit un vrai tournant dans son développement. Les murs construits avec tant d'énergie accueillent maintenant régulièrement des formations, des rencontres, des actions de sensibilisation. Nous nous réjouissons de voir l'aboutissement concret de nos efforts : les parpaings c'est bien, le savoir c'est mieux, l'apprentissage du savoir dans des parpaings de qualité encore mieux !

Les premières formations « maîtrise du français en classe : communiquer, enseigner » et « écriture journalistique » ont été reçues par les enseignants du réseau de l'Asem avec un réel intérêt. Vous découvrirez dans les pages qui suivent les bilans et impressions personnelles des formatrices.

Vous trouverez aussi des rendez-vous à noter dans vos agendas, des outils pour faire un don ou pour acheter les « 365 petits mots pour blandine » écrit par Isabelle Pinçon et vendu au profit de l'association Morgane, des informations sur toutes les actions qui ont eu lieu ou qui vont se dérouler pour récolter des fonds au profit de l'association Morgane.



On réfléchit à l'organisation des stages



Cours magistral sur la maîtrise du français

Association Morgane :
5, impasse de la Coudre 44300 NANTES
Tél. : 02 40 50 36 42
Mèl : contact@assomorgane.fr
Site : assomorgane.fr
SIREN : 503 678 781



L'ASEM

- **La formation « Maitrise du français en classe : communiquer, enseigner »**

Après l'évaluation en novembre 2012 des niveaux et des compétences d'un échantillon d'enseignants membres du réseau de l'Asem par Hélène Caputo, le premier stage de formation s'est déroulé en mai 2013 encadré par Hélène et Martine Dordain. Comment les remercier de leur investissement, de leur enthousiasme, de la qualité de leur engagement ? A lire ci-dessous leur témoignage personnel.

Cette formation regroupait 27 enseignants membres de l'Asem. Il s'agissait de leur permettre de se perfectionner, en compréhension orale et écrite, en production orale et écrite, de développer un usage fluide et précis du français et de transférer ces connaissances dans un cadre pédagogique au sein de leur classe. Tous les stagiaires estiment avoir beaucoup appris lors de cette formation et souhaitent un prolongement afin de consolider leurs acquis. Il est envisagé au début de l'année 2014 après avoir proposé des travaux intermédiaires transmis par internet.

- **La « formation à la production et à la publication de documents d'information et de communication »**

Claudine Ducol, animatrice de cette formation, connaissait déjà Dagana et le centre Morgane ; elle a accepté de répondre à une forte demande de l'Asem qui souhaite améliorer son bulletin d'information afin qu'il puisse être diffusé plus largement, voire à l'international. A elle aussi un immense merci pour ce qu'elle est arrivée à faire produire, pour la qualité des relations qu'elle a su tisser pendant ce stage et pour avoir développé une envie de continuer à améliorer le travail engagé. Un nouveau stage est prévu au printemps prochain ; elle sera accompagnée d'une professionnelle de la maquette. A lire ci-dessous les impressions personnelles de Claudine.

Le sommaire de l'édition spéciale du journal de l'Asem sera mis en ligne sur le site de l'association Morgane et vous pourrez l'y consulter.

Ce stage a été suivi par sept personnes, toutes déjà engagées dans la réalisation du journal de l'Asem. L'objectif visait à mettre en place les fondamentaux du journalisme afin d'aboutir à une structuration et une autonomie complète du comité de rédaction du Journal ; objectif atteint ! Les stagiaires ont tous trouvé un réel intérêt à cette formation, ils ont acquis de nouvelles compétences et se sentent très motivés pour que ce journal soit à la hauteur de leurs espoirs et puissent être diffusé dans tous les réseaux de l'Ecole Moderne, en Afrique et dans le monde entier ! Un stage de perfectionnement aux techniques journalistiques et une formation à la maquette sont prévus début 2014.

▪ **Des rendez-vous importants au Sénégal :**

Lors de notre séjour en mai dernier nous avons rencontré, avec les représentants de l'Asem, plusieurs personnalités sensibles aux actions que nous menons : M. Ndar Fall Inspecteur d'Académie de Saint-Louis, Mme Diop directrice du Centre régional de formation des personnels de l'éducation et M. Ndiaye directeur de cabinet de M. le Ministre de l'Education Nationale. Elles ont été très attentives à notre préoccupation de favoriser le remplacement des directeurs sortant par d'autres susceptibles de poursuivre l'action menée en pédagogie Freinet. Une réponse sera apportée à l'Asem concernant sa demande que l'école Célestin Freinet de Dagana puisse « sortir du mouvement » et soit reconnue comme école pilote. L'autre point concerne notre souhait que des enseignants sénégalais en master ou doctorat soient susceptibles d'accompagner bénévolement les formations actuellement diffusées par des professeurs de l'Université et de l'IUFM de Nantes.

Le Centre Morgane

- **Les travaux d'entretien** - peinture, petite électricité, plomberie - de remise en état du centre Morgane après bientôt dix années d'utilisation sont terminés. Tous les ans un tour complet des bâtiments permet de lister ce qui mérite d'être réparé ou changé ; le centre est ainsi en parfait état de fonctionnement.
- **Un abri pour le véhicule** de transport du matériel pour la préfiguration de la salle polyvalente est en cours de construction. Il sera ainsi protégé du soleil et des vents de sable.
- **Un réchaud à bois économiseur** avait été proposé en test auprès d'une famille du quartier. Il permet de consommer 50 % du bois habituellement utilisé. A la demande d'autres familles du quartier, Zall, le menuisier métallique, en a fabriqué dix exemplaires qui seront vendus avec une subvention de l'association Morgane qui paiera la matière première tandis que l'acheteur paiera le coût de la main d'œuvre.



Le abri pour le minibus en cours de construction



Le réchaud à bois économiseur de combustible

La vie du groupe scolaire Célestin Freinet :

- Plusieurs salles de classe ont besoin également d'un coup de propreté. Nous attendons les devis pour des travaux qui se dérouleront pendant les vacances d'été.
- La correspondance scolaire entre la classe de CM2 de l'école Célestin Freinet à Dagana et une classe de l'école Lucie Aubrac à Saint-Lumine de Clisson se poursuit malgré les difficultés liées notamment aux coûts d'envoi des documents. Nous avons rencontré les élèves de Lucie Aubrac à l'occasion du tournage du magazine de 6 mn Le Mag de FR3. Les enfants préparaient une présentation de leur mode de vie en France ainsi que des questions à leurs correspondants sénégalais.
- La correspondance entre la classe de maternelle au Plessis-Robinson et la grande section de maternelle à Dagana sera plus facile maintenant que les deux écoles sont dotées de Skype à condition que les coupures d'électricité ne soient pas trop nombreuses, côté sénégalais !
- A nouveau les enfants qui quitteront la maternelle en fin d'année pour entrer à l'école primaire seront dotés d'un cartable et de fournitures scolaires subventionnés par l'association Morgane.



Des sacs neufs pour le passage à l'école élémentaire



Les fournitures scolaires pour l'entrée dans la grande école

La vie de l'association Morgane : les temps forts et les projets

- **N'oubliez pas** : la prochaine **VENTE DE VINS** de la région de Montlouis produits par Jacques Gozard et Claude Aupetitgendre est programmée les **22 et 23 novembre 2013**, nouvelle formule. Parlez-en sans modération autour de vous et merci encore à nos amis vignerons du domaine Montoray.
- **A noter** : l'Ensemble de musique baroque de Nantes STRADIVARIA offre un concert au profit de l'association Morgane le **dimanche 6 octobre à 17h**, dans la Chapelle de l'Immaculée, rue Malherbe – Nantes. Merci très chaleureux à Jocelyne et Daniel Cuiller et Jay Bernfeld pour cette belle proposition.

Le programme sera diffusé prochainement, nous vous tiendrons au courant. **Venez nombreux !**



Concert de Stradivaria le 6 octobre 2013



Pour commander ce livre voir le bon de souscription

- A l'occasion de leur concert du 16 avril les membres de **la chorale de l'IUFM** de Nantes ont cuisiné des gâteaux qui ont été vendus au profit de l'association Morgane. Un grand merci à Emeline et à Camille qui ont organisé cette collecte.
- Un grand moment et beaucoup d'émotions lors de la projection du reportage de 6 mn sur **FR3** Bretagne-Pays de Loire réalisé par Anthony Masteau et son équipe technique. Une journée de tournage aux îles des Glénan, une journée à Nantes et à Saint-Lumine de Clisson, de nombreux souvenirs pour parler de Morgane, de sa vie, de ses amis, de ses envies et de ce qui grâce à elle a pu être créé avec nos partenaires au Sénégal, les presque 800 membres de l'Association et ses financeurs. Nous avons reçu de très nombreux témoignages de sympathie à cette occasion. Merci Anthony d'avoir si bien su dire qui était Morgane et retransmettre nos émotions avec tant de délicatesse. Ce document est accessible sur le site de l'association Morgane, en images, vidéos : <http://assomorgane.fr/-Video-.html>
- Les enfants de la chorale de **l'école maternelle Louis Hachette** du Plessis-Robinson ont donné un concert. Un **CD** a été produit et vendu aux parents d'élèves au profit de l'association Morgane. Un grand merci à Lydie Vergonjeanne, instigatrice de ce beau projet, fortement soutenue par toute l'équipe d'enseignantes.
- **En projet** : janvier 2014, Isabelle Pinçon, écrivain-poète, propose **une lecture des « trois cent soixante cinq petits mots pour blandine »**. Chaque jour pendant un an après le décès de Morgane elle a envoyé à Blandine une phrase, un mot, une pensée. Ce texte a été édité et est vendu au profit de l'association Morgane. Vous pouvez acheter ce livre pour le prix de 10 €, plus 2 € de frais d'envoi (modalités sur le Bon de souscription).

- **Et toujours merci** à El Hassane et Claire pour leur fidélité dans la révision de nos comptes, à Frédéric qui nous accompagne quotidiennement dans l'utilisation du logiciel qu'il a créé pour assurer la gestion des membres et des dons.

Témoignage d'Hélène Caputo (Formatrice)

Lors d'un premier séjour à Dagana en novembre 2012, j'ai observé les classes de l'école Célestin Freinet et constaté que le français utilisé en situation pédagogique était extrêmement figé et surtout peu varié. Parfois même, les écarts avec le français standard étaient importants en ce qui concerne la syntaxe et la morphologie de la langue. Dans ce cadre le français ne peut pas être considéré comme une langue seconde, bien qu'il soit la langue officielle, car les enseignants et les élèves ne l'utilisent qu'en situations contraintes. Il ne s'agit pas de généraliser ce point de vue à l'ensemble du Sénégal, mais d'évaluer la situation liée à l'observation ponctuelle et partielle des classes de cette école dans les premiers jours de l'année scolaire 2012/2013.

A l'issue de ce diagnostic, l'Association Morgane et l'Asem ont proposé aux enseignants une formation d'une semaine visant à perfectionner leur maîtrise du français. Au fil de la réflexion et de l'analyse des besoins, il est apparu qu'une formation sur la langue ne pouvait à elle seule suffire, puisqu'il s'agissait avant tout de développer des compétences en situation professionnelle.

J'ai ainsi eu la chance qu'une collègue spécialiste de la pédagogie accepte le challenge.

La phase de préparation nous a donné l'occasion d'échanges fructueux qui ont trouvé leur aboutissement dans la formation « à deux voix » que nous avons mis en œuvre en mai dernier pour un groupe de 27 enseignants sénégalais.

Tout en ayant, bien sûr, conscience que quelques jours de formation ne sont qu'une goutte d'eau vis-à-vis de l'objectif à atteindre, je suis heureuse de pouvoir dire que ce stage a été un moment intense et très riche.



Stagiaire en écriture journalistique



Stagiaires en maîtrise du français

Témoignage de Martine Dordain (Formatrice)

Le centre Morgane, lieu de vie pour passer le relais

Premier passage de relais... en novembre 2012, Hélène Caputo, avec laquelle je travaille en FLE (français langue étrangère), à l'Université de Nantes, me parle de l'association Morgane. Nous sommes collègues, et Hélène me parle de son expertise menée à Dagana (cf. bulletin précédent de l'association) ; je travaille à l'IUFM et à l'IRFFLE, et assure des cours en masters pour la formation de futurs enseignants ; je connais et défends la pédagogie Freinet ; Hélène et moi discutons...

2^e passage de relais : en février dernier, Pierre et Blandine me sollicitent pour participer à une formation destinée aux enseignants des écoles du réseau Freinet au Sénégal. Nous déjeunons ensemble, je visite le site de l'association, je n'en crois pas mes yeux... La pédagogie Freinet au Sénégal ? Un réseau d'enseignants ? Un projet de stage « perfectionnement du français » pour des enseignants sénégalais ? Être bénévole dans une association, pour faire juste ce que je sais à peu près faire ?...

3^e passage de relais : fin avril, aéroport Roissy CdG ; je fais la connaissance, plus ample et épanouie, de Blandine et Pierre, d'Hélène, de Claudine ; on a préparé les stages, je suis curieuse...

4^e passage de relais : arrivée à Dagana, mais surtout au centre de formation Morgane ; des jeunes sont là, le vendredi après-midi, dans la « cyber-salle » du centre ; ils consultent Internet ; ce sont des jeunes de Dagana qui, contre une modeste somme, ont accès aux écrans et s'ouvrent « au monde ». Oui, passage de relais, y compris pour cette ouverture via les écrans.

5^e passage de relais : peu après notre arrivée, Blandine me fait visiter le centre et l'école ; je n'en reviens pas... L'association rend palpables l'éducation, la formation, les enfants, les enseignants ; des bâtiments « en dur », des salles de classes, des cours, des arbres... pour enseigner, dans un cadre « laïque » ; sur les tableaux des salles de classes, des cartes géographiques dessinées en couleurs et à la main, traces des cours de la semaine ; sur des tables, des fichiers pour les élèves, afin qu'ils travaillent en autonomie ; oui, passages de relais encore. Au centre Morgane, je découvre un lieu organisé, des chambres pour nous héberger, un confort prometteur.

6^e passage de relais : Hélène et moi assurons 5,5 journées de formation ; Claudine, en parallèle, assure un stage sur l'écriture journalistique ; les collègues instituteurs, et membres de l'Association Sénégalaise de l'Ecole Moderne (ASEM), sont curieux des activités qu'on leur propose, ils participent, nous sentons leur confiance s'installer, ils sont de plus en plus à l'aise au sein des groupes, ils parlent, écrivent... plaisantent.

Notre objectif est pluriel : faire en sorte qu'ils fassent au mieux usage de la langue française dans le cadre scolaire, pour s'adresser aux élèves, accompagner les apprentissages, permettre le progrès des élèves... Hélène et moi proposons des ateliers de langue et des ateliers pédagogiques, afin de varier les mises en situation ; rappelons qu'au Sénégal, le français est avant tout une langue de scolarisation, donc liée au cursus scolaire... et donc en partie à la réussite ; mais dans la rue se côtoient différentes langues, autres.

7^e passage de relais : il y a le centre de formation Morgane, côté off : les temps de rencontre et de partage avec les collègues sénégalais ; pendant une semaine, nous sommes tous hébergés dans le centre Morgane, nous partageons les repas en commun, préparés par Khaddia et les cuisinières ; une logistique sans faille ! Des conversations au moment du thé en fin de repas, ou en fin de journées, à la nuit tombée ; des découvertes, des échanges...

Passages de relais, toujours : Blandine et Pierre ont prévu des rendez-vous avec différents responsables de l'éducation ; Papa Meïssa Hanne, président de l'association ASEM, et directeur de l'école C. Freinet, jouxtant le centre Morgane, nous accompagne lors des rendez-vous « diplomatiques » : faire connaître les deux associations, leurs objectifs, créer des partenariats.

N^{ième} passage de relais : un soir, pour faire une pause, je me promène aux abords du centre Morgane, seule ; deux femmes, chargées d'une corbeille d'oignons, rentrent du marché et me proposent leurs récoltes ; nous ne parlons pas la même langue ; nous nous sourions, et je dis : « Je travaille... au centre Morgane. » Je n'ai pas envie que l'on me prenne pour une touriste...

Le visage des femmes s'éclaire : « Ah, école Morgane ? »... elles sourient... elles connaissent... « école Morgane »... Ont-elles leurs enfants scolarisés là ?...

Peu importe, ce lieu à Dagana semble être un laisser-passer, une porte ouverte sur...



Martine et Hélène se concertent



Claudine explique à des stagiaires très attentifs

Témoignage de Claudine Ducol (Formatrice)

Je suis venue à Dagana pour animer le stage de techniques journalistiques et de conception d'un journal avec les objectifs suivants : parvenir à la fin de la semaine à faire comprendre la structure d'un article d'information et le déroulé d'un journal. Je ne connaissais pas mon public. Je me suis donc appuyée sur mon expérience d'enseignante dans une école de journalisme en me disant qu'il est toujours préférable de fixer un enjeu élevé pour obtenir le maximum des stagiaires.

A ma grande surprise, tous les records ont été battus. En cinq jours et demi nous avons réussi à bâtir le journal de l'Asem, à organiser le comité de rédaction, à répartir les responsabilités et à fabriquer le « spécial formation » qui relate les expériences vécues pendant les deux stages. Ce dernier sera disponible pour la diffusion avant la fin du mois de juin. Pour le moment en effet la maquette ne peut être réalisée qu'en France. Un prochain stage devrait permettre ce nouvel apprentissage afin de rendre les enseignants de l'Asem totalement autonomes dans la conception et la fabrication de leurs outils de communication.

J'ai trouvé des stagiaires non seulement disponibles, mais avides et heureux d'apprendre, totalement investis dans leur travail, sans aucun a priori qui puisse freiner l'acquisition de connaissances. Ces cinq jours et demi furent magiques. Nous avons travaillé dans l'estime et le respect mutuel, la bonne humeur pour à la fin éprouver tous ensemble la joie du travail accompli.

Ce fut vraiment un très beau moment de partage.



Stagiaires des deux formations avec l'IDEN



Après le travail, la détente sur les rives du fleuve Sénégal

Toujours et encore, nous avons besoin de vous :

Le financement des actions de formation et les réponses aux différentes sollicitations de nos partenaires nécessitent que nous fassions régulièrement appel à des financements. Nous le faisons avec détermination depuis la création de l'association.

Ces appels peuvent prendre plusieurs formes. Une que vous connaissez bien c'est l'appel de fonds régulier à destination de nos 818 membres donateurs. Chacun de nos bulletins en est le support. Ils représentent la moitié des moyens collectés par l'association depuis sa création. Mais d'autres voies sont exploitées, et notamment les demandes de subventions auprès des collectivités territoriales (Région, Département et Ville).

Ce sont des dossiers de plus en plus lourds à monter et le degré d'exigence ne cesse de s'élever, ce qui est naturel en temps de crise où les demandes sont de plus en plus nombreuses et difficiles à satisfaire. N'empêche !

Notre constat est aussi qu'il est plus facile (ou moins difficile !) de trouver des soutiens lorsqu'il s'agit de financer des constructions que lorsque l'on touche à des choses moins quantifiables ou visibles comme le sont par exemple des sessions de formation que nous développons maintenant avec une certaine ampleur en partenariat avec nos partenaires de l'ASEM. Et pourtant, c'est bien la suite cohérente du projet et le pourquoi de tout ce qui a été fait depuis dix ans qui recouvre maintenant la réalité que nous voulions lui donner. Serait-il plus difficile d'élever le niveau de connaissance que celui des parpaings ? Pas si nous en avons les moyens !

C'est pourquoi nous avons besoin de tous,

Avec nos partenaires sénégalais et français, nous concevons notre action comme un tout cohérent aux multiples facettes, comme une vision à travers un kaléidoscope qui permettrait d'observer, construire et recomposer savoir et connaissance.

Mais ceci ne peut se construire qu'avec le soutien de tous, collectivités, entreprises, groupements de la société civile, membres de l'association...vous êtes le point d'appui à partir duquel jour après jour nous élaborons les bras de levier démultiplicateurs...merci d'avance.

Blandine DEVOUGE, Présidente

Les comptes 2012

Compte de gestion 2012	Ressources	Emplois	Solde	Rappel 2010
Dons	29 565,85			31 773,49
Subventions	12 500,00			10 000,00
Autres recettes (dont vin)	3 922,35			3 669,61
Produits financiers et divers	1 037,03			371,99
Autres charges (dont vin)		4 654,91		5 181,90
Entretien IVECO, déplacements, amortissements		1 035,55		889,00
Engagements à réaliser sur ressources affectées		5 000,00		10 000,00
Frais administration et banque		644,16		na
Financement préfiguration/entretien Centre Morgane		36 500,00		20 000,00
Sommes / Solde de gestion	47 025,23	47 834,62	-809,39	-14 070,14
Contributions volontaires en nature	5 458,58	5 458,58		
Bilan 2012 après affectation du solde de gestion	Actif	Passif		Rappel 2010
Liquidités et dons à recevoir	51 682,47			39 607,57
Matériel informatique	640,95			401,24
Créditeurs divers et fournisseurs		683,00		59,00
Réserves associatives (dont 12 500 Région)		51 640,42		51 640,42
Total	52 323,42	52 323,42		20 205,62

Le rapport moral et d'activité de la Présidente ainsi que les comptes rendus d'assemblées générales sont consultables sur le site de l'association. Il en est de même des vidéos et photos qui illustrent nos actions depuis l'origine.



Les enfants ont aussi été interviewés

Photos : Claudine Ducol et Pierre Grossmann

Ils subventionnent l'association



Association Morgane - 5, impasse de la Coudre - 44300 Nantes - ☎ +33 (0)2 40 50 36 42

Mèl : contact@assomorgane.fr - SIREN : 503 678 78

Site de l'association sénégalaise de l'école moderne (ASEM) : <http://asempf.tripod.com/>

Pensez à consulter le site www.assomorgane.fr, il est régulièrement mis à jour.

Bon de souscription (à joindre à votre envoi à l'adresse de l'association Morgane)

Je soussigné.....

Verse un don de€ pour participer au financement des projets de l'association Morgane.

Verse la somme de€ pour l'achat de.... exemplaires du livre « trois cent soixante cinq petits mots pour blandine ». Prix d'un livre : 10 € + 2 € frais d'envoi par exemplaire.

Mode de règlement : Chèque à l'ordre de : Association Morgane
 Virement bancaire - Si vous souhaitez opter pour un virement ponctuel ou mensuel, merci de nous demander les coordonnées bancaires de l'association.

Attestation : Association d'intérêt général, vos dons sont déductibles des impôts à hauteur de 66 %. Une attestation pour en justifier auprès de l'administration est systématiquement délivrée.

- Je souhaite une attestation électronique (**Impérativement renseigner votre adresse mèl**)
- Je souhaite une attestation postale (**Joindre une enveloppe timbrée à votre nom et adresse**)

Nom-Prénom ou raison sociale.....

Adresse

.....
.....

Tél.:

domicile.....portable.....

Adresse e-mail :.....

Fait à le/...../.....

Les dons sont en totalité et exclusivement utilisés au financement des projets de l'association, pour l'essentiel les frais de fonctionnement sont pris directement en charge par les membres ou obtenus gratuitement.

Association Morgane :
5, impasse de la Coudre 44300 NANTES
Tél. : 02 40 50 36 42

Mèl : contact@assomorgane.fr
Site : assomorgane.fr

SIREN : 503 678 781

